

UNDK 20P6903/S35A

Näherungsschalter

Proximity sensor

Détecteur de proximité

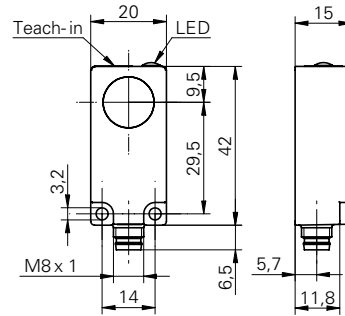


10159513

Baumer

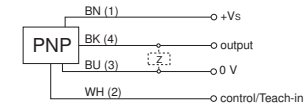
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen
 Dimensions
 Dimensions



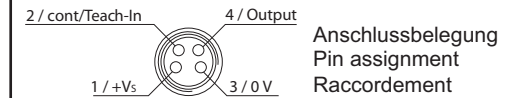
- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss
 Connection diagrams
 Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun
 BK = Schwarz/black/noir
 BU = Blau/blue/bleu
 WH = Weiss/white/blanc

PNP Schliesser (NO)
 PNP make function (NO)
 PNP à fermeture (NO)



- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten
- Disconnect power before connecting the sensor
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur

Canada
 Baumer Inc.
 CA-Burlington, ON L7M 4B9
 Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
 Baumer Italia S.r.l.
 IT-20090 Assago, MI
 Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
 Baumer (China) Co., Ltd.
 CN-201612 Shanghai
 Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
 Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
 SG-339412 Singapore
 Phone +65 6396 4131

Denmark
 Baumer A/S
 DK-8210 Aarhus V
 Phone: +45 (0)8931 7611

Sweden
 Baumer A/S
 SE-56133 Huskvarna
 Phone +46 (0)36 13 94 30

France
 Baumer SAS
 FR-74250 Fillinges
 Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
 Baumer Electric AG
 CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1313

Germany
 Baumer GmbH
 DE-61169 Friedberg
 Phone +49 (0)6031 60 07 0

United Kingdom
 Baumer Ltd.
 GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
 Phone +44 (0)1793 783 839

India
 Baumer India Private Limited
 IN-411058 Pune
 Phone +91 20 66292400

USA
 Baumer Ltd.
 US-Southington, CT 06489
 Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Bedienungsanleitung

Teach-in Verriegelung 5 min. nach jedem Power-up, bzw. nach dem Ende des letzten Teach-in Vorgangs.

Einstellung Schaltpunkt Sde

1. Den Sensor in den Einstellmodus bringen:
 Teach-in-Taste ca. 2s drücken oder externen Teach-in-Anschluss mit +Vs verbinden bis die LED grün blinkt. Taste loslassen bzw. die Verbindung öffnen.
2. Die LED blinkt grün. Das Objekt an die gewünschte Bereichsgrenze bringen und die Teach-in-Taste kurz drücken oder den externen Teach-in-Anschluss kurz mit +Vs verbinden.
3. Bestätigung des erfolgreichen Teach-Vorgangs durch Leuchten der grünen LED für 2s.

Sensor in die Werkseinstellung zurücksetzen

Wird die Teach-in-Taste länger als 6s gedrückt oder der externe Teach-in-Anschluss mit +Vs verbunden, wird der Sensor in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Der Sensor zeigt dies durch schnelles Blinken der grünen LED an.

Operating instructions

Teach-in locking 5 min. after every power-up, respectively after the end of the last Teach-in process.

Adjustment switching point Sde

1. Adjustment mode:
 Press the Teach-in button or connect the white Teach-in wire to +Vs for approx. 2secs until the LED flashes green. Release button or disconnect Teach-in wire.
2. LED flashes green. Place the target at the required scanning range and press the Teach-in button or connect the external white Teach-in wire shortly to +Vs.
3. Successful completion of Teach-in procedure is confirmed by LED being "on" for approx. 2secs.

Resetting to original factory settings

Holding the button down or connecting the white Teach-in wire to +Vs for > 6secs, will automatically restore the original factory setting. Fast flashing of the green LED indicates successful completion of the resetting.

Notice d'utilisation

Verrouillage du Teach-in 5min.après chaque mise sous tension resp. après fin du dernier processus Teach-in.

Ajustage du point de commutation Sde

1. Ajustage:
 Presser le bouton Teach-in ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la LED vert clignote. Relâcher le bouton ou déconnecter le Teach-in externe.
2. LED clignote en vert. Placer l'objet à détecter à la distance désirée et presser le bouton Teach-in ou connecter brièvement le Teach-in externe (WH) avec +Vs.
3. La validation de la procédure Teach-in est confirmée par l'état de fonctionnement de la LED pendant environ 2 secondes.

Réinitialisation des fonctions originales

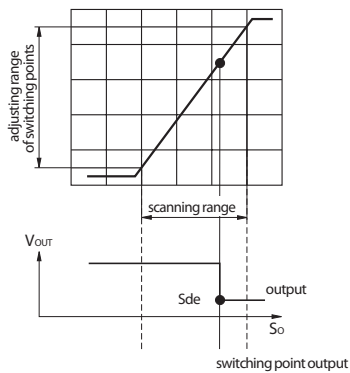
Maintenir le bouton ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant > 6 secondes, réinitialisera automatiquement les fonctions originales. Le clignotement rapide de la LEDs vert indique la validation de la réinitialisation.

UNDK 20P6903/S35A

Betriebsspannungsbereich Vs	Voltage supply range Vs	Plage de tension Vs	12-30VDC (UL-Class 2)
Stromaufnahme max. (ohne Last)	current consumption max. (no load)	Consommation max. (sans charge)	<35mA
Max. Laststrom	Max. load current	Courant de charge max.	200mA
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts circuits	ja/yes/oui
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion de polarité	ja/yes/oui
Ausgangsanzeige	Output state indication	Indication de l'état de sortie	LED grün/green/vert
Temperaturbereich	Temperature range	Température de fonctionnement	-10...60°C
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP67
Erfassungsbereich Sd	Scanning range Sd	Portée de détection Sd	100mm...Sde
Erfassungsbereich-Endwert Sde (Taste)	Scanning range far limit Sde (button)	Val. fin. de portée de dét. Sde (touche)	100...1000mm
Schallkeule	Sonic cone profile	Faisceau sonore	(siehe Dok./see doc./consultez doc.)
Hysterese typ.	Hysteresis typ.	Hystérésis typ.	4% Sde
Temperaturdrift	Temperature drift	Dérive en température	

Weitere Erläuterungen
 General information
 Informations supplémentaires

Funktionsdiagramm
 Functional diagramm
 Diagramme de fonctionnement



Hinweise

Notes

Notes

Externen Teach-In nicht verwendet

Wird der externe Teach-In Eingang nicht verwendet, muss er auf GND gelegt werden.

External Teach-In not used.

If external Teach-In option is not used, the Teach-In wire must be attached to GND.

Teach-in externe non utilisé

Dans le cas où le Teach-in externe n'est pas utilisé, il faut le raccorder avec GND.